

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

12 DECEMBRE 1962.

Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. **ADAM.**

SOMMAIRE.

	Page
I. <i>Analyse des Budgets</i>	2
A. Appréciation générale	2
B. Les sources de recettes	2
1. Recettes ordinaires	2
2. Recettes extraordinaires	5
C. Les budgets de dépenses	5
II. <i>Exposé introductif du Ministre des Finances</i> . .	6
III. <i>Discussion générale</i>	7
1. Questions posées par les membres de la Commission	7
2. Réponses du Ministre	10
a) Education nationale	10
b) Indemnité d'étude accordée aux fonctionnaires des administrations fiscales	10
c) Subventions pour aide professionnelle à une association sans but lucratif	10
d) Société nationale des chemins de fer belges . .	11
e) Loterie africaine	11
f) Le Congo et le problème des devises	11
g) Fraude du beurre à la frontière hollandaise .	11
k) Pension des ouvriers mineurs	11
IV. <i>Votes</i>	14

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Pierre De Smet, président; De Baeck, Baron de Dorsdot, De Man, Franck, Godin, Harmegnies, Hougardy, Janssen, Leemans, Molter, Scokaert, Van Cauwenberghe, Van Houtte, Van Laeys, Versé, Vreven, Wiard et Adam, rapporteur.

R. A 6394.

Voir :

Document du Sénat :

5-1 (Session de 1962-1963) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1962-1963.

12 DECEMBER 1962.

Ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1963.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **ADAM.**

INHOUD.

	blz.
I. <i>Ontleding van de begroting</i>	2
A. Algemene beoordeling	2
B. De bronnen van ontvangsten	2
1. Gewone ontvangsten	2
2. Buitengewone ontvangsten	5
C. De uitgavenbegrotingen	5
II. <i>Inleidende uiteenzetting van de Minister van financiën</i>	6
III. <i>Algemene bespreking</i>	7
1. Vragen van de commissieleden	7
2. Antwoorden van de Minister	10
a) Nationale Opvoeding	10
b) Studievergoeding aan de ambtenaren van de belastingbesturen	10
c) Toelagen ter bevordering van de beroepsopleiding verleend aan een vereniging zonder winstmarge	10
d) Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen	11
e) Afrikaanse loterij	11
f) Congo en het deviezenprobleem	11
g) Botersmokkel aan de Nederlandse grens . .	11
k) Mijnwerkerspensioenen	11
IV. <i>Stemmingen</i>	14

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Pierre De Smet, voorzitter; De Baeck, Baron de Dorsdot, De Man, Franck, Godin, Harmegnies, Hougardy, Janssen, Leemans, Molter, Scokaert, Van Cauwenberghe, Van Houtte, Van Laeys, Versé, Vreven, Wiard en Adam, verslaggever.

R. A 6394.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-1 (Zitting 1962-1963) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volkenvertegenwoordigers.

MESDAMES, MESSIEURS,

I. ANALYSE DES BUDGETS.**A. Appréciation générale.**

Le budget ordinaire pour 1963 est « présenté » en équilibre : les recettes ordinaires de l'Etat sont estimées à 139.760 millions de francs, alors que les prévisions de dépenses ordinaires figurant aux divers budgets sont arrêtées à 139.600 millions, soit une augmentation de crédits de 4,3 milliards par rapport au budget ajusté de 1962.

La marge de présentation est donc de 160 millions, ce qui est bien peu comme marge de sécurité par rapport à la hauteur du budget.

Quant au budget extraordinaire, il prévoit des recettes à concurrence de 435 millions de francs contre des dépenses extraordinaires de 17.990 millions.

Du total, d'une part, des colonnes « dépenses » et, d'autre part, des colonnes « recettes » des budgets ordinaire et extraordinaire réunis, il apparaît que l'impasse ou solde budgétaire négatif est de 17.395 millions.

B. Les sources de recettes.**1. Recettes ordinaires.**

L'Exposé Général précise que le montant des recettes a été établi en prenant pour base les prévisions relatives à l'évolution de la situation économique en 1962 et 1963, telles qu'elles sont traduites dans le *budget économique national* que le Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie soumettra au Parlement.

Ce document évalue la progression du produit national brut, en volume, à 3 % pour 1963 contre 3,5 % en 1962; exprimée en prix courants, cette progression serait de 5 % en 1963 contre 5,5 % en 1962.

Les méthodes d'estimation sur lesquelles il repose n'ont pu être contrôlées.

Si l'on accepte comme valables les chiffres y indiqués et que reproduit l'Exposé Général, il y a lieu d'espérer, en 1963, un accroissement des recettes de 8,1 milliards par rapport à 1962 (environ 6 %), dont 7,7 milliards d'accroissement de caractère fiscal.

Dans ce chiffre est comprise l'incidence de la récente hausse des rémunérations liée à celle des prix de détail, hausse qui produira un rendement fiscal supplémentaire évalué à 1,4 milliard. Encore faut-il souligner que ce supplément de recettes compensera à peine les dépenses complémentaires que la hausse des prix entraîne inévitablement pour l'Etat.

L'accroissement des recettes ainsi calculé, suppose, évidemment, le prolongement d'une conjoncture favorable, accentuant encore le développement économique et le nombre des transactions.

DAMES EN HEREN,

I. ONTLEDING VAN DE BEGROTINGEN.**A. Algemene beoordeling.**

De gewone begroting voor 1963 is sluitend « aangeboden » : de gewone ontvangsten van de Staat worden geraamd op 139.760 miljoen frank en de gewone uitgaven voor de verschillende begrotingen op 139.600 miljoen, wat neerkomt op een verhoging van de kredieten met 4,3 miljard t.o.v. de aangepaste begroting voor 1962.

De marge bij de aanbidding bedraagt dus 160 miljoen, wat als veiligheidsmarge wel zeer gering is in verhouding tot de omvang van de begroting.

Voor de buitengewone dienst belopen de ontvangsten 435 miljoen frank en de uitgaven 17.990 miljoen.

Het totaal van de kolommen « uitgaven » en van de kolommen « ontvangsten » van de gewone en de buitengewone begroting samen geeft dus een tekort of nadelig begrotingssaldo te zien van 17.395 miljoen.

B. De bronnen van ontvangsten.**1. Gewone ontvangsten.**

Luidens de Algemene Toelichting werd het bedrag van de ontvangsten vastgesteld « op basis van een schatting van de economische toestand in 1962 en 1963 zoals die tot uitdrukking is gebracht in het *nationaal economisch budget* dat het Ministerie van Economische Zaken en Energie aan het Parlement zal voorleggen ».

Hierin wordt de groei van het bruto-nationaal product in volume geschat op 3 % voor 1963 tegen 3,5 % in 1962; uitgedrukt in werkelijke prijzen zou die groei 5 % bedragen in 1963, tegen 5,5 % in 1962.

De methoden van raming waarop het nationaal budget berust, konden niet worden gecontroleerd.

Neemt men evenwel aan dat de cijfers welke daarin voorkomen en die in de Algemene Toelichting zijn overgenomen, geldig zijn, dan mag voor 1963 een vermeerdering van de ontvangsten met 8,1 miljard tegenover 1962 (ongeveer 6 %) worden verwacht, waarvan 7,7 miljard het gevolg zijn van de verhoging van de ontvangsten van fiscale aard.

In dit cijfer is reeds de weerslag begrepen van de jongste loonsverhoging, gekoppeld aan de stijging van de kleinhandelsprijzen; deze verhoging zal naar schatting de fiscale ontvangsten met 1,4 miljard doen stijgen. Op te merken valt evenwel dat deze hogere ontvangsten nauwelijks zullen opwegen tegen de verhoogde uitgaven die de prijsstijging onvermijdelijk voor de Staat zal meebrengen.

De aldus berekende ontvangstenvermeerdering onderstelt natuurlijk dat de gunstige conjunctuur aanhoudt, waardoor de economische ontwikkeling en het aantal verhandelingen nog zullen toenemen.

Cette perspective est-elle fondée ? Il semble que l'on pourrait répondre affirmativement pour le secteur industriel et pour le secteur commercial, si les marges bénéficiaires ne s'étaient pas, en général, amenuisées et si n'apparaissaient pas dans certaines branches d'activité, les symptômes d'une pause du rythme d'expansion. Ceci doit engager à la prudence dans l'estimation des recettes et exige, en tout cas, que les dépenses soient rigoureusement maintenues dans la limite de ces recettes.

Cette réserve préalable étant faite en ce qui concerne l'estimation des prévisions des recettes ordinaires, voici en un bref tableau, comment se présentent celles-ci, par grands postes budgétaires, en comparaison avec les prévisions de 1962, qui, a déclaré le Ministre des Finances, seront vraisemblablement atteintes en fin d'année.

I. Recettes fiscales.

(en millions de francs)	Prévisions 1962	Prévisions 1963	Différence
— Contributions directes	49.195	53.180	+ 3.385
— Douanes et Accises	24.757	26.013	+ 1.256
— Enregistrement, successions, timbres et taxes assimilées	49.008	51.488	+ 2.480
II. Recettes non fiscales	8.790	9.079	+ 289
Totaux :	131.750	139.760	+ 8.010

Ce tableau appelle trois observations.

1. En ce qui concerne les *contributions directes*, les recettes provenant de la taxation des sociétés sont basées sur des régimes différents pour 1962 et 1963, ce qui rend assez malaisée et même boiteuse la comparaison entre exercices.

En effet, s'il est vrai que la nouvelle loi fiscale ne sera pas applicable aux revenus de 1963 des personnes physiques, elle le sera, par contre, aux revenus de 1963 des sociétés. Celles-ci seront frappées d'un impôt spécifique forfaitaire avec précompte, au lieu de l'être encore selon le système hybride de la taxe mobilière et de la contribution nationale de crise perçues à la source sur les bénéfices distribués et de la taxe professionnelle perçue par voie d'enrôlement sur les bénéfices réservés après examen des déclarations.

De ce fait, par rapport à ce que les anciens impôts cédulaires auraient produit, les prévisions budgétaires pour 1963 accusent une moins-value de 1,4 milliard. Cette moins-value résulte :

1° de la diminution du taux du précompte mobilier (15 %), comparativement aux taux de l'ancienne taxe mobilière et de la contribution nationale de crise retenues précédemment à la source;

Is deze prognose gegrond ? Voor de industriële sector en voor de handelssector zou op deze vraag bevestigend geantwoord mogen worden, indien de winstmarges over het algemeen niet ingekrompen waren en indien in sommige takken van bedrijf niet de eerste tekenen van een stilstand in het expansieritme waar te nemen vielen. Dit moet tot voorzichtigheid bij de raming van de ontvangsten aanzetten en het eist in ieder geval dat de uitgaven strikt binnen de perken van die ontvangsten worden gehouden.

Na die voorafgaande opmerking betreffende de raming van de gewone ontvangsten, moge hierna in een beknopte tabel een beeld worden gegeven van die ontvangsten per grote begrotingspost, in vergelijking met de ramingen voor 1962 die, naar de verklaring van de Minister van Financiën, waarschijnlijk aan het einde van het jaar bereikt zullen worden.

I. Fiscale ontvangsten.

(in miljoenen franken)	Ramingen 1962	Ramingen 1963	Verschil
— Directe belastingen	49.195	53.180	+ 3.385
— Douanen en accijnzen	24.757	26.013	+ 1.256
— Registratie, successie-, zegelrechten en hiermede gelijkgestelde belastingen	49.008	51.488	+ 2.480
II. Niet-fiscale ontvangsten	8.790	9.079	+ 289
Totaal :	131.750	139.760	+ 8.010

Bij deze tabel moeten drie opmerkingen worden gemaakt.

1. Wat betreft de *directe belastingen* berust de raming van de opbrengst van de aanslag van de vennootschappen op belastingregelingen die niet dezelfde zijn voor 1962 en 1963, wat de vergelijking tussen de dienstjaren vrij moeilijk maakt en ze zelfs doet mank gaan.

Immers, de nieuwe belastingwet zal weliswaar niet van toepassing zijn op de in 1963 verkregen inkomsten van de natuurlijke personen, doch wel op de inkomsten 1963 van die der vennootschappen. Deze zullen onderworpen zijn aan een specifieke forfaitaire belasting met voorheffing in plaats van aangeslagen te worden volgens het hybride stelsel van de mobiliënbelasting en de nationale crisisbelasting aan de bron ingehouden op de uitgekeerde winsten, en van de bedrijfsbelasting geheven door middel van inkohiering op de gereserveerde winsten, na onderzoek van de aangiften.

Dit heeft ten gevolge dat, naar de begrotingsramingen, voor 1963 1,4 miljard minder aan ontvangsten wordt verwacht dan wat de vroegere gesplitste belastingen zouden opgebracht hebben. Deze verminderde opbrengst is het gevolg van :

1° de verlaging van de aanslagvoet van de roerende voorheffing (15 %) t.o.v. de aanslagvoeten van de mobiliënbelasting en van de nationale crisisbelasting die voordien aan de bron werden ingehouden;

2° d'une partie de l'accroissement escompté des rôles à établir à charge des sociétés par actions, étant donné les délais nécessaires à la vérification des déclarations ainsi qu'à l'enrôlement et à la perception des cotisations en résultant.

Comme l'indique l'Exposé Général, les « paiements effectués par les sociétés après le 31 mars 1964, date de clôture de l'exercice 1963, sur cotisations enrôlées au cours de cet exercice, de même que les paiements sur impôts enrôlés ultérieurement pour le même exercice (du 1^{er} avril 1964 jusqu'au 31 décembre 1965, date d'expiration du délai légal d'enrôlement) ne pourront être enregistrés qu'au profit des exercices budgétaires suivants ».

Par contre, la moins-value sur précompte mobilier susindiquée sera plus que compensée, dans le cadre de l'exercice budgétaire 1963, grâce à une plus-value évaluée à 2,1 milliards de l'impôt global versé par anticipation par les sociétés à valoir sur leurs cotisations de l'exercice 1964.

Signalons, par ailleurs, que le rendement de la taxe de circulation sur véhicules automobiles est estimé à 3.350 millions, soit 150 millions en plus que la prévision de l'exercice 1962.

2. Au chapitre des *Douanes et Accises*, les recettes provenant des *droits d'entrée* sont diminuées de 100 millions seulement, par rapport à 1962, malgré une nouvelle réduction au 1^{er} juillet des droits à l'intérieur de la Communauté Européenne et une seconde réduction probable en 1963. Le Gouvernement espère que ces réductions seront compensées, pour la plus grande partie, par une augmentation du nombre des transactions, par un certain relèvement concomitant du tarif envers les pays tiers et par une augmentation de la valeur des marchandises importées de 5 % selon les prévisions du budget économique. En d'autres termes, cet espoir repose, lui aussi, sur le maintien d'une conjoncture favorable.

Il en est de même en ce qui concerne le supplément — très important — de 1.041 millions escompté de la *taxation des huiles minérales*, dont le rendement total atteindra près de dix milliards (exactement 9.996 millions).

3. A la rubrique « *droits d'enregistrement, de succession, timbres et taxes assimilées* », les estimations de recettes se rapprochent des prévisions de 1962 pour la plupart des postes, hormis pour les droits de timbre et taxes y assimilées.

Prévoyant que le produit national augmentera de 5 % en 1963, le Gouvernement estime les recettes à provenir de la perception des droits de timbre et taxes y assimilées à 44.150 millions contre 41.700 millions en 1962, soit une augmentation de 2.450 millions de francs. Notons que le résultat sera influencé à concurrence de 150 millions par quelques aménagements à apporter sur certains produits.

Certes, il avait été entendu que l'accroissement de la taxe de transmission, décidée par arrêté royal du 3 mai 1961 en exécution de l'article 120 de la loi du 14 février 1961, prendrait fin le 31 décembre 1962. L'actuel Gouvernement, lui aussi, en avait pris

2° het feit dat het bewuste dienstjaar slechts een deel zal ontvangen van de verwachte aangroei der kohieren die ten laste van de aandelenvennootschappen worden opgemaakt, gelet op de termijnen die nodig zijn voor het nazien van de aangiften en voor de inkohiering en de inning van de aanslagen.

Zoals de Algemene Toelichting verklaart, zullen « de betalingen door de vennootschappen gedaan na 31 maart 1964, afsluitingsdatum van het dienstjaar 1963, op aanslagen ingekohierd in de loop van dit dienstjaar, alsmede de betalingen van belastingen die achteraf zullen worden ingekohierd voor hetzelfde dienstjaar (van 1 april 1964 tot 1 september 1965, datum waarop de wettelijke inkohieringstermijn verstrijkt) slechts kunnen worden geregistreerd ten bate van de volgende budgettaire dienstjaren ».

Hiertegenover staat dat de lagere opbrengst van de roerende voorheffing, in het begrotingsjaar 1963 goedgemaakt zal worden door de op 2,1 miljard frank geschatte meeropbrengst van de globale belasting door de vennootschappen vooruitbetaald in mindering van hun belastingen voor het dienstjaar 1964.

Voorts zij vermeld dat de opbrengst van de verkeersbelasting op autovoertuigen wordt geraamd op 3.350 miljoen, d.i. 150 miljoen meer dan voor het dienstjaar 1962 was geschat.

2. Wat betreft de *douanen en accijnzen* liggen de ontvangsten uit *invoerrechten* slechts 100 miljoen lager dan in 1962, nettenstaande het binnentarief van de Europese Gemeenschap op 1 juli andermaal werd verlaagd en in 1963 nog een verlaging mag worden verwacht. De Regering hoopt dat die verlagingen grotendeels opgevangen zullen kunnen worden door de toename van het aantal verhandelingen, een zekere gelijktijdige verhoging van het tarief tegenover derde landen en een stijging van de waarde van de ingevoerde goederen met 5 %, overeenkomstig de vooruitzichten van het nationaal budget. Anders gezegd, deze hoop berust ook op het voortduren van de gunstige conjunctuur.

Hetzelfde geldt voor de zeer belangrijke verhoging met 1.041 miljoen, die verwacht wordt van de *belasting op minerale olie*, waarvan de totale opbrengst bijna 10 miljard (of juist 9.996 miljoen) zal bedragen.

3. In de rubriek « *registratie-, successie-, zegelrechten en daarmee gelijkgestelde belastingen* » ligt de raming van de ontvangsten voor de meeste posten, behalve voor de zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde belastingen, ongeveer even hoog als de ramingen voor 1962.

De Regering voorziet dat het nationaal produkt in 1963 met 5 % zal stijgen en raamt de ontvangsten uit de inning van zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde belastingen dan ook op 44.150 miljoen tegen 41.700 miljoen in 1962, d.i. een vermeerdering met 2.450 miljoen frank. Op te merken valt dat dit resultaat ten belope van 150 miljoen beïnvloed zal worden door enkele aanpassingen voor sommige produkten.

Wel was overgekomen dat de verhoging van de overdrachtsbelasting, waartoe bij koninklijk besluit van 3 mei 1961 in uitvoering van artikel 120 van de wet van 14 februari 1961 was besloten, op 31 december 1962 een einde zou nemen. Ook de hui-

l'engagement. Mais, les circonstances ayant évolué autrement que prévu, dit le Gouvernement, il lui est impossible de renoncer à cette majoration sans compromettre l'équilibre financier. C'est pourquoi il a déposé un projet de loi prorogeant l'arrêté susdit jusqu'au 31 décembre 1963, en attendant qu'il soit procédé à la réforme des impôts indirects.

Soulignons, ici encore, que le résultat attendu de la taxe de transmission — qui est l'une des sources les plus importantes de recettes — est extrêmement sensible à l'évolution de la conjoncture.

Les trois observations formulées ci-dessus peuvent, en définitive, être traduites en une seule : c'est qu'un nouvel accroissement des recettes étant attendu de la conjoncture pour « boucler » le budget ordinaire, celui-ci est essentiellement précaire. Il est évident que tout refroidissement de la conjoncture entraînerait pour les finances des difficultés extrêmement graves. Il n'existe, en effet, aucun fonds de réserve, aucun matelas de sécurité, le fonds d'égalisation des impôts s'étant révélé un leurre.

Aussi, votre rapporteur croit-il nécessaire d'insister — plus que jamais — pour que les dépenses publiques soient maintenues strictement dans les limites des crédits présentés au Parlement.

2. Recettes extraordinaires.

Le montant de 435 millions de francs de recettes extraordinaires est détaillé à la page 20 du Budget des Voies et Moyens. Il comprend notamment : le produit de l'aliénation d'immeubles (environ 140 millions), le produit de divers amortissements de capitaux prêtés par l'Etat (environ 110 millions), un remboursement de 150 millions sur les avances qui avaient été faites par le Trésor à l'ancienne Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales et dont le montant s'élevait à 644 millions (dépenses extraordinaires des exercices 1959 et 1960).

C. Les budgets de dépenses.

Les dépenses ont été analysées de façon remarquable dans le rapport fait au nom de la Commission des Finances de la Chambre des Représentants par M. le député De Staercke.

Nos collègues y trouveront toutes indications utiles sur les divers budgets. Nous croyons, toutefois, devoir formuler une appréciation d'ensemble sur l'évolution des dépenses depuis quelques années, évolution qui ne manquera pas d'impressionner le Sénat.

Au cours de la période de 1957 à 1962 inclus, le budget ordinaire est passé de 88 à 132 milliards, soit un accroissement de 44 milliards : 50 % d'augmentation.

Parmi les causes de cet accroissement, citons principalement l'augmentation de la Dette Publique (8 milliards, soit une progression de 50 %); des pensions (5,5 milliards, soit une progression de plus de 10 %), de l'Education Nationale (13 milliards, soit une progression de 120 %), des charges du secteur social (5 milliards, soit une progression de 60 %).

dige Regering had zulks beloofd. Maar aangezien de omstandigheden anders zijn uitgevallen dan verwacht, zo zegt de Regering, is het haar niet mogelijk van die verhoging af te zien zonder het financieel evenwicht in het gedrang te brengen. Daarom heeft zij een ontwerp van wet ingediend om het vorengenoemde besluit tot 31 december 1963 te verlengen, in afwachting dat de indirecte belastingen worden hervormd.

Op te merken valt verder nog dat de verwachte opbrengst van de overdrachtsbelasting, een van de belangrijkste bronnen van ontvangsten, in zeer sterke mate afhankelijk is van het conjunctuurverloop.

Alles samen genomen kunnen de drie vorenstaande opmerkingen worden samengevat in een enkele : aangezien van de conjunctuur een nieuwe stijging van de ontvangsten wordt verwacht om de gewone begroting sluitend te maken, is het evenwicht ervan uiteraard zeer wankel. Het is zonder meer duidelijk dat iedere conjunctuurneergang uiterst zware moeilijkheden zou meebrengen voor de rijksfinanciën. Er bestaat immers geen enkel reservefonds, geen enkele veiligheidsmarge, aangezien het egalatiefonds van de begrotingen een illusie is gebleken.

Uw verslaggever acht het dan ook meer dan ooit nodig erop aan te dringen dat de openbare uitgaven streng binnen de perken van de aan het Parlement voorgestelde kredieten worden gehouden.

2. Buitengewone ontvangsten.

Het bedrag van 435 miljoen frank aan buitengewone ontvangsten is nader ingedeeld op blz. 20 van de Rijks-middelenbegroting. Het omvat o.m. : de opbrengst van de vervreemding van onroerende goederen (ongeveer 140 miljoen) en van diverse aflossingen van door de Staat uitgeleende kapitalen (ongeveer 110 miljoen) een terugbetaling van 150 miljoen op voorschotten die de Schatkist aan de voormalige Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen heeft verstrekt en die in totaal 644 miljoen bedroegen (buitengewone uitgaven van de dienstjaren 1959 en 1960).

C. De uitgavenbegrotingen.

De uitgaven werden op voortreffelijke wijze ontleed in het verslag van de h. De Staercke namens de Kamercommissie voor de Financiën.

Onze collega's zullen daarin alle nuttige gegevens over de verschillende begrotingen aantreffen. Wij menen evenwel een algemeen oordeel te moeten uitspreken over het verloop van de uitgaven sinds enkele jaren, voor welk verloop de Senaat niet ongevoelig zal blijven.

Tijdens de periode van 1957 tot en met 1962 steeg de gewone begroting van 88 tot 132 miljard, d.i. met 44 miljard of 50 %.

De oorzaken van deze stijging zijn hoofdzakelijk de vermeerdering van de rijksschuld (8 miljard of 50 %), van de pensioenen (5,5 miljard of meer dan 10 %), van Nationale Opvoeding (13 miljard of 120 %) en van de lasten van de sociale sector (5 miljard of 60 %).

A la page 136 de l'Exposé Général, le Gouvernement lui-même craint que cette progression dépasse de loin le rythme raisonnable à longue échéance.

D'accord, mais alors qu'il traduise logiquement cette crainte dans son comportement, en se montrant impitoyable envers toute nouvelle dépense proposée ou par un Ministre ou par un parlementaire, dès l'instant où cette dépense n'apparaîtra pas indispensable.

Il devra en être ainsi d'autant plus que le budget de 1963 comporte de nouvelles augmentations des dépenses ordinaires qui sont inéluctables. Ce sont, notamment, les augmentations prévues pour la dotation à la Caisse autonome des dommages de guerre (+ 400 millions), pour certaines interventions dans le secteur économique afin de favoriser l'expansion (+ 400 millions), pour le service de la dette (+ 1 milliard), pour les pensions (+ 700 millions), pour la revalorisation de la fonction publique et la restructuration des barèmes (+ 1 milliard), pour l'Education Nationale (+ 2,2 milliards).

Cet accroissement des dépenses ordinaires est tellement considérable qu'il commande de toute urgence la chasse aux gaspillages où qu'ils soient et l'assainissement des secteurs malades qui continuent à peser si lourdement sur les finances de l'Etat.

II. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES FINANCES.

Le budget ordinaire des dépenses s'établit à 139,6 milliards contre 139,7 milliards de recettes. Il s'inscrit dans le cadre du budget économique de la Nation, dont le Gouvernement vient de tenter le premier essai. Sans être parfait dès le départ, ce budget économique deviendra un instrument de travail extrêmement utile; il a fait défaut au Gouvernement jusqu'à présent.

L'augmentation des recettes est basée uniquement sur la prévision de l'évolution économique. Rien n'est prévu comme recettes supplémentaires à provenir de l'application de la réforme fiscale, ni des effets des mesures à prendre dans le cadre de la répression de la fraude fiscale. Il est, en effet, douteux que l'application des mesures de meilleure organisation de l'investigation administrative puisse donner de grands résultats dès la première année et il est possible aussi que ces résultats soient compensés par un retard dans la perception, due précisément à l'application d'un nouveau régime fiscal. L'évaluation est donc extrêmement prudente. Elle tient compte d'une progression de 3 % du produit national à prix constants et de 5 % aux prix réels, ce qui correspond à une augmentation de la recette fiscale de l'ordre de 7 milliards, par rapport à 1962.

Les recettes de 1962 accusent, pour les 10 premiers mois, une moins-value de 1,3 milliard environ, due principalement au retard dans l'établissement et la perception de certains impôts en rapport avec l'application de la péréquation cadastrale et de la revision des additionnels provinciaux et communaux à l'impôt foncier. Le retard est déjà rattrapé en enrôlement et il

Op blz. 136 van de Algemene Toelichting spreekt de Regering zelf de vrees uit dat die stijging veruit het redelijke ritme op lange termijn overtreft.

Akkoord, maar dan dient zij ook logisch te handelen en zich onverbiddelijk te verzetten tegen elke nieuwe uitgaaf die een Minister of een parlementair mocht voorstellen, zodra deze uitgaaf niet onontbeerlijk blijkt te zijn.

Dit zal de gedragslijn moeten zijn, te meer daar de begroting voor 1963 nieuwe vermeerderingen meebrengt van gewone uitgaven die onvermijdelijk zijn. Het betreft hier met name de verhoging van de dotatie aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (+ 400 miljoen), de verhoging van sommige tegemoetkomingen in de economische sector met het oog op de bevordering van de expansie (+ 400 miljoen), de verhoging voor de dienst van de schuld (voor 1 miljard), voor de pensioenen (+ 700 miljoen), de herwaardering van het openbaar ambt en de herziening van de weddeschalen (+ 1 miljard), de Nationale Opvoeding (+ 2,2 miljard).

Deze stijging van de gewone uitgaven is zo aanzienlijk dat uiterst dringend jacht moet worden gemaakt op de verspillingen waar zij ook voorkomen en de gezondmaking moet worden nagestreefd van de zieke sectoren, die zo zwaar op de Rijksfinanciën blijven drukken.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN.

De gewone uitgavenbegroting bedraagt 139,7 miljard tegen 139,6 miljard aan ontvangsten. Zij ligt in het kader van het nationaal budget dat de Regering voor kort een eerste maal heeft opgesteld. Zonder reeds van bij de aanvang volmaakt te zijn, is dat nationaal budget een uitermate nuttig werktuig; het heeft de Regering tot dusver ontbroken.

De ontvangstenvermeerdering steunt enkel op de prognose van de economische ontwikkeling. Er is geen sprake van de bijkomende ontvangsten die moeten voortvloeien uit de toepassing van de fiscale hervorming en uit de te nemen maatregelen inzake beteugeling der belastingontduiking. Het is immers twijfelachtig of de toepassing van de maatregelen inzake een betere organisatie van de opsporingen van de administratie vanaf het eerste jaar tot grote resultaten kan leiden en het is ook mogelijk dat deze resultaten een tegengewicht vinden in een vertraging bij de inning, juist wegens de invoering van de nieuwe belastingregeling. De raming is dus uiterst voorzichtig. Zij houdt rekening met een toeneming van het nationaal product bij constante prijzen met 3 % en volgens de werkelijke prijzen met 5 %, hetgeen overeenstemt met een verhoging van de fiscale ontvangsten met 7 miljard t.o.v. 1962.

Voor de eerste tien maanden geven de ontvangsten van 1962 een minderopbrengst van ca 1,3 miljard te zien, wat hoofdzakelijk toe te schrijven is aan de vertraging bij de vestiging en de inning van bepaalde belastingen in verband met de toepassing van de kadastrale péréquation en de herziening van de provinciale en gemeentelijke opcentimes op de grondbelasting.

est probable qu'à la clôture de l'exercice 1963, les évaluations seront atteintes.

Le niveau des dépenses est influencé, surtout, par une série d'augmentations inéluctables, parmi lesquelles la dette intervient pour 1,5 milliard (dont heureusement 1,1 milliard d'amortissement), l'application de l'index pour 2 milliards, la revalorisation de la fonction publique également pour 2 milliards. Les pensions sont en augmentation de 700 millions, dont 300 millions pour les ouvriers mineurs. Quant aux autres budgets, ils ne comportent qu'une augmentation globale de 1 milliard, ce qui correspond à peu près à la progression des dépenses du seul budget de l'Education Nationale. Hormis cette progression, les augmentations et les diminutions, dans tous les autres budgets, se compensent.

Le Ministre des Finances estime que ce budget se présente de façon assez satisfaisante, pour autant que l'hypothèse d'une conjoncture économique favorable se vérifie. Toutefois, l'équilibre reste précaire; il a exigé des compressions sévères, notamment à l'Education Nationale et aux Communications et s'est opposé à un certain nombre de revendications, peut-être justifiées et raisonnables, qui se sont fait jour dans la plupart des autres secteurs. Cette politique de sévérité est le seul moyen de poursuivre l'assainissement financier qui est réel, mais qui serait mis en danger très rapidement si le Gouvernement ainsi que le Parlement devaient s'écarter des principes de saine gestion financière.

III. DISCUSSION GENERALE.

A. Questions posées par les membres de la Commission.

Un membre estime qu'on ne peut continuer à condamner le Ministre des Finances à réparer continuellement les digues rompues. Il le félicite du courage dont il témoigne pour établir une situation budgétaire équilibrée. Le Gouvernement et le Parlement doivent l'aider. Le budget économique est un progrès, mais un autre progrès serait de donner au Gouvernement et à son Administration les moyens d'assurer une gestion économique, technique et administrative dont ils sont les responsables.

Même lorsqu'il s'agit d'augmentations inévitables, il ne faut pas les admettre trop facilement. L'Administration doit être dégagée des pressions politiques. Une meilleure gestion s'indique, notamment dans les secteurs de l'Education Nationale et des Chemins de Fer. Le commissaire cite l'exemple de la Hollande où les Chemins de fer ne reçoivent aucun subside.

Par ailleurs, les dépenses de chômage ne semblent pas diminuer au même rythme que le nombre de chômeurs.

En ce qui concerne les charges considérables des pensions et autres avantages sociaux des ouvriers mineurs, des solutions devraient être recherchées dans le cadre des organisations européennes. La revalorisation de la fonction publique doit conduire à une meilleure conduite des affaires. Encore conviendrait-il de savoir si cette revalorisation se fait selon un plan bien établi, du point de vue de l'efficacité.

Voor de incohiering is de vertraging reeds ingelopen en bij de afsluiting van het dienstjaar 1963 zullen de ramingen waarschijnlijk bereikt zijn.

Het peil van de uitgaven wordt vooral beïnvloed door een reeks onvermijdelijke verhogingen, waaronder: de schuld met 1,5 miljard (waarvan gelukkig 1,1 miljard aflossing), de toepassing van het indexcijfer met 2 miljard, de herwaardering van het openbaar ambt eveneens met 2 miljard. De pensioenen stijgen met 700 miljoen, waarvan 300 miljoen voor de mijnwerkers. Voor de overige begrotingen bedraagt de globale vermeerdering slechts 1 miljard, hetgeen ongeveer overeenkomt met de toeneming van de uitgaven van de begroting van Nationale Opvoeding alleen reeds. Daarbuiten wegen, in alle andere begrotingen, de verhogingen tegen de verminderingen op.

De Minister van Financiën is van oordeel dat deze begroting vrij bevredigend voorkomt, voor zover de onderstelling van een gunstige economische conjunctuur bewaarheid wordt. Toch blijft het evenwicht wankel; hij heeft strenge besnoeiingen geëist, met name inzake Nationale Opvoeding en Verkeerswezen, en hij heeft zich verzet tegen een zeker aantal, wellicht gerechtvaardigde en redelijke, eisen van de meeste andere sectoren. Zulk een streng beleid is het enige middel om de financiële sanering voort te zetten die een werkelijkheid is, maar die zeer spoedig in gevaar zou worden gebracht, indien de Regering en het Parlement zouden afwijken van de principes van een gezond financieel beheer.

III. ALGEMENE BESPREKING.

A. Vragen van de Commissieleden.

Een commissielid meent dat men de Minister van Financiën niet kan blijven veroordelen om altijd maar aan de doorgebroken dijken te dichtten. Hij wenst hem geluk met de moed die hij aan de dag legt om de budgettaire toestand in evenwicht te brengen. De Regering en het Parlement moeten hem hierbij helpen. Het nationaal budget is een stap vooruit, maar een andere vooruitgang zou erin bestaan dat de Regering en de Administratie de middelen zouden krijgen om een economisch, technisch en administratief beheer te voeren, waarvoor zij verantwoordelijk zijn.

Zelfs onvermijdelijke verhogingen mogen niet te gemakkelijk worden aanvaard. De Administratie moet bevrijd worden van politieke drukkingen. Een beter beheer is geboden, met name in de sectoren van de Nationale Opvoeding en van de Spoorwegen. Het commissielid stelt Nederland tot voorbeeld, waar de spoorwegen geen toelagen ontvangen.

Voorts schijnen de uitgaven voor de werkloosheid niet in hetzelfde tempo af te nemen als het aantal werklozen.

Met betrekking tot de aanzienlijke lasten van de pensioenen en andere sociale voordelen voor mijnwerkers, zou naar oplossingen uitgezien moeten worden binnen het raam van de Europese instellingen. De herwaardering van het openbaar ambt moet leiden tot een betere werking. De zaak is dan nog of deze herwaardering geschiedt volgens een degelijk opgesteld en op efficiëntie gericht plan.

Parlant ensuite de la fiscalité indirecte, le même commissaire déclare qu'elle doit être revue, mais sans l'alourdir.

Un membre propose que le règlement du Sénat soit modifié de façon à déclarer irrecevable toute proposition de loi qui crée des dépenses nouvelles, si elle ne comporte pas, en même temps, l'indication des ressources correspondantes.

Un membre signale des abus flagrants en matière d'adjudications publiques dans certains départements. Dans un cas, il a constaté qu'une adjudication organisée pour un nombre restreint d'articles, avait donné lieu à des commandes portant sur un volume considérablement plus grand, ce qui fausse la concurrence en faveur de l'adjudicataire qui serait au courant de cette particularité.

Dans d'autres cas, le Conseil d'Etat a accueilli des requêtes en annulation de contrats sans que ces arrêts du Conseil d'Etat aient eu une conséquence quelconque, même en ce qui concerne la responsabilité des fonctionnaires en cause.

Il est signalé, d'autre part, qu'il existe une fraude fiscale importante en matière de taxe sur les jeux et paris. La fraude, en ce qui concerne les courses de chevaux notamment, s'organise par des paris clandestins ou par l'établissement de documents portant sur un montant inférieur à la réalité.

Un membre estime que la situation budgétaire est plus que précaire et qu'on peut s'attendre à un feuilleton important en 1963. La programmation économique est, à son avis, un document qui relève plutôt de la théorie, alors qu'une indication bien plus importante est constituée par l'examen de la marge disponible existant à la Banque Nationale dans le cadre du plafond de 10 milliards.

La moyenne de cette marge s'établissait au 1^{er} trimestre 1962 à 4.508 millions, au 2^e trimestre en moyenne à 2.574 millions et au 3^e trimestre à 1.729 millions; ne s'agit-il pas là d'une détérioration financière sérieuse ?

On peut se demander, d'autre part, comment il se fait que, malgré la recette de 9 milliards en argent frais produite par le dernier emprunt, la marge disponible à la Banque Nationale n'a augmenté, au 3 décembre 1962, que de 3,5 milliards.

Le Ministre des Finances répond qu'il est normal que le produit d'un emprunt serve partiellement à rembourser la dette à court terme. Il ajoute que pour l'appréciation de la situation il ne suffit pas de s'en référer à la situation de la Banque Nationale, comparée au produit de l'emprunt consolidé. Un critère plus concret est celui de l'évolution de la dette publique. Il souligne qu'à fin novembre, la dette consolidée marque une augmentation de 9,3 milliards due à l'emprunt récent, mais que la dette à moyen et à court terme a été réduite de 7,5 milliards, ce qui ramène l'augmentation de la dette totale à 1,8 milliard.

Sur la remarque d'un membre, qu'en période de haute conjoncture, il faudrait pouvoir présenter un budget en excédent, le Ministre répond qu'effectivement ce serait désirable. Il ajoute, cependant, que la situation réelle est meilleure qu'on ne le croit. En effet,

In verband met de indirecte fiscaliteit verklaart hetzelfde commissielid verder dat men deze moet herzien, doch zonder ze te verzwaren.

Een lid stelt voor, het Reglement van de Senaat zo te wijzigen dat elk voorstel van wet dat nieuwe uitgaven meebrengt, onontvankelijk wordt verklaard indien het niet tegelijkertijd de overeenkomstige ontvangsten aangeeft.

Een lid wijst op schreeuwende misbruiken inzake openbare aanbestedingen in sommige departementen. In een bepaald geval heeft hij vastgesteld dat een aanbesteding voor een beperkt aantal artikelen aanleiding had gegeven tot bestellingen voor een aanzienlijk groter volume, hetgeen de concurrentie scheeftrekt in het voordeel van de inschrijver die van deze bijzonderheid op de hoogte zou zijn.

In andere gevallen heeft de Raad van State verzoekschriften tot vernietiging van contracten aanvaard, zonder dat deze arresten van de Raad van State enig gevolg hebben gehad, zelfs niet met betrekking tot de verantwoordelijkheid van de betrokken ambtenaren.

Anderzijds wordt onderstreept dat er een aanzienlijke belastingontduiking bestaat inzake de belasting op het spel en de weddenschappen. Met name bij de paardenwedrennen geschiedt zulks door het aangaan van clandestiene weddenschappen of door het opmaken van bescheiden voor een lager bedrag dan het echte.

Een lid is van oordeel dat de begrotingstoestand meer dan wankel is en dat men in 1963 een stevig bijblad mag verwachten. Naar zijn mening behoort de economische programmatie eerder tot het domein van de theorie, terwijl het onderzoek van de beschikbare marge die bij de Nationale Bank in het kader van het maximum-bedrag van 10 miljard bestaat, een heel wat belangrijker aanwijzing zou zijn.

Het gemiddelde van deze marge beliep 4.508 miljoen in het eerste kwartaal 1962, 2.574 miljoen in het tweede kwartaal en 1.729 miljoen in het derde kwartaal; gaat het hier niet om een ernstige financiële verslechtering ?

Voorts kan men zich afvragen hoe het komt dat, ondanks de ontvangst van 9 miljard aan vers geld als opbrengst van de jongste lening, de beschikbare marge bij de Nationale Bank per 3 december 1962 slechts met 3,5 miljard is toegenomen.

De Minister van Financiën antwoordt dat het normaal is dat de opbrengst van een lening gedeeltelijk gebruikt wordt om de schuld op korte termijn terug te betalen. Hij verklaart nog dat, om de toestand te beoordelen, het niet volstaat te steunen op de situatie van de Nationale Bank vergeleken met de opbrengst van de geconsolideerde lening. Een zakelijker criterium is het verloop van de rijksschuld. Hij wijst erop dat eind november de geconsolideerde schuld een verhoging van 9,3 miljard te zien geeft als gevolg van de jongste lening, maar dat de schuld op halflange en op korte termijn met 7,5 miljard was verminderd, waardoor de toeneming van de totale schuld tot 1,8 miljard wordt teruggebracht.

Een lid merkt op dat men, in een periode van hoogconjunctuur, een begroting met een ontvangstenoverschot zou moeten kunnen indienen. Hierop antwoordt de Minister dat dit inderdaad wenselijk zou zijn, maar dat de werkelijke toestand toch beter is dan men denkt.

le budget 1962 se clôturera avec un mali de l'ordre de 3 milliards, occasionné en partie par les paiements afférents aux exercices antérieurs, mais ce budget ordinaire a cependant permis de financer une partie des investissements au moyen des recettes ordinaires. En effet, le budget ordinaire comporte environ 10 milliards d'amortissement de la dette; l'ensemble des investissements réalisés par le budget extraordinaire est de l'ordre de 21 milliards, à quoi correspond un accroissement net de la dette publique qui ne dépassera pas 14 milliards. Le Ministre en conclut qu'en fait, les recettes courantes ont produit un excédent de 7 milliards sur les dépenses courantes.

Un membre, tout en félicitant le Ministre des Finances de la franchise de son exposé, estime que le budget présenté pêche par surestimation des recettes et sous-estimation des dépenses.

Les évaluations des recettes ont pour base une prévision économique très optimiste. Quant aux dépenses, il désirerait connaître quelles sont les mesures prises par le Gouvernement pour réduire, d'un trait de plume, de 2 milliards les crédits proposés pour le Département de l'Education nationale et de la Culture. Le Gouvernement vient de décider l'amélioration du régime des allocations familiales et de celui des pensions des indépendants : quelles en sont les conséquences budgétaires ?

Le même membre estime, dans le même ordre d'idées, que les crédits prévus s'avèrent d'ores et déjà insuffisants dans les secteurs suivants : F.N.A.M.I., Fonction publique, Agriculture et Justice. Il conclut en affirmant qu'il faut déjà évaluer, dès à présent, à 4 milliards le montant des crédits supplémentaires du prochain feuillet et, que les années précédentes, l'équilibre du budget de 1963 est fictif.

Un membre déclare qu'avant de parler économie dans le budget de l'Education nationale et de la Culture, il faut lutter contre les gaspillages invraisemblables qu'il a déjà dénoncés l'an dernier : fournitures adressées à des établissements scolaires qui n'avaient rien demandé; livraisons de séries de diapositives en deux ou trois exemplaires, de tondeuses à gazon superflues, de machines-outils contre-indiquées, de lustres inutiles, de bancs d'écoliers en surnombre, etc.

De plus, trop de luxe est apporté dans certaines constructions scolaires, luxe qui n'était pas prévu dans les devis. Il croit nécessaire d'intensifier dans ce département l'action de l'inspection des Finances, voire même de renforcer ses pouvoirs.

Il déplore d'autant plus ces gaspillages que rien n'est fait pour moderniser efficacement les méthodes d'enseignement, notamment celles de l'enseignement des langues. Le même commissaire appuie les considérations qui viennent d'être faites en ce qui concerne la revalorisation de la fonction publique. Il fait allusion à cet égard à la décision prise récemment par la Commission de la Justice de la Chambre des Représentants en ce qui concerne le paiement d'indemnités afférentes à l'année 1961. Il évoque aussi les protestations qui se font jour au département des Finances. Les agents de ce département ne peuvent admettre que l'indemnité accordée en 1962 soit considérée comme une avance sur la revalorisation barémique.

Immers, hoewel de begroting van 1962 zal afgesloten worden met een nadelig saldo van ca 3 miljard, gedeeltelijk als gevolg van de betalingen betreffende de vorige dienstjaren, toch is op de gewone begroting een gedeelte van de investeringen uit de gewone ontvangsten gefinancierd kunnen worden. De gewone begroting omvat inderdaad ca 10 miljard als aflossing van de schuld; de gezamenlijke investeringen uit de buitengewone begroting belopen zowat 21 miljard, hetgeen overeenkomt met een netto-toeneming van de Rijks-schuld van niet meer dan 14 miljard. De Minister besluit dat, in feite, de lopende ontvangsten 7 miljard hoger lagen dan de lopende uitgaven.

Een lid wenst de Minister van Financiën geluk met zijn vrijmoedige uiteenzetting, maar is toch van oordeel dat de ingediende begroting de ontvangsten overschat en de uitgaven onderschat.

De ontvangstenraming berust op een zeer optimistische economische prognose. Wat de uitgaven betreft, wenst hij te vernemen welke maatregelen de Regering getroffen heeft om met een pennetrek de kredieten voor het Departement van Nationale Opvoeding en Cultuur met 2 miljard te verminderen. De Regering heeft voor kort besloten de kinderbijslag en het pensioen voor de zelfstandigen te verhogen; welke gevolgen heeft dat voor de begroting ?

In hetzelfde verband oordeelt dat lid dat de gevraagde kredieten nu reeds ontoereikend zijn in de volgende sectoren : R.V.Z.I., Openbaar Ambt, Landbouw en Justitie. Tot besluit verklaart hij dat het bedrag van de bijkredieten van het eerstvolgend feuillet nu reeds op 4 miljard geschat mag worden en dat, meer nog dan de voorgaande jaren, het evenwicht van de begroting voor 1963 fictief is.

Een lid verklaart dat men, alvorens van besparingen op de begroting van Nationale Opvoeding en Cultuur te spreken, de strijd moet aanbinden tegen de ongeloflijke verspilling die hij verleden jaar reeds aan de kaak heeft gesteld : levering van benodigdheden aan onderwijsinrichtingen die ze niet gevraagd hadden; levering van reeksen diapositieven in twee of drie exemplaren, van overbodige grasmachines, van onbruikbare werktuigmachines, nutteloze kroonluchters, overtollige schoolbanken, enz.

Bovendien worden sommige schoolgebouwen al te luxueus uitgevoerd, hoewel de bestekken niet in zulk een weelde voorzagen. Hij acht het nodig het toezicht van de inspectie van Financiën in dat departement te verscherpen en zelfs haar bevoegdheid te vergroten.

Hij betreurt die verspillingen des te meer daar niets wordt gedaan om de onderwijsmethodes doelmatig te moderniseren, met name voor het taalonderwijs. Hetzelfde lid steunt de opmerkingen betreffende de herwaardering van het openbaar ambt. In dit verband maakt hij gewag van de recente beslissing van de Kamercommissie voor de Justitie met betrekking tot de uitbetaling van vergoedingen voor het jaar 1961. Hij zinspeelt eveneens op de protesten in het Departement van Financiën. De ambtenaren van dit Departement kunnen niet aanvaarden dat de in 1962 verleende vergoeding beschouwd wordt als een voorschot op de herziening van de weddeschalen.

Il trouve également anormal que le Département des Classes moyennes distribue 150 millions de subides, sous la forme d'aide à la formation professionnelle, par l'intermédiaire d'une association sans but lucratif. Il se demande si l'Etat s'est réservé un contrôle efficace sur ces subventions.

D'autre part, il rappelle les retards mis à la création de l'Office pour le développement et critique les nominations qui y furent faites. On fixe le cadre à quatrevingts unités, déclare-t-il, puis on engage encore du personnel supplémentaire.

Par ailleurs, le même commissaire regrette que dans le domaine de l'assistance technique, certains pays mettent comme condition à leur aide l'obligation de s'approvisionner chez eux en matériel et pièces de rechange ou en produits de consommation courante, rendant ainsi difficile le problème des devises.

Enfin, il croit savoir qu'après le 30 juin 1960 les fonctionnaires mis à la disposition du Congo en qualité d'experts, se sont vus retenir sur leur traitement les cotisations d'assurance sociale, pensions, soins médicaux, accidents, etc. Ces retenues, évoluées à 150 millions environ, n'auraient pas été versées à la Caisse des pensions, qui de ce fait ne peut payer les indemnités dues. Il aimerait recevoir quelques précisions sur ce point.

Un membre demande ce que le Gouvernement compte faire du bénéfice de 400 millions environ, réalisé par la Loterie Africaine. Il suggère que cette somme soit consacrée à l'indemnisation des porteurs de titres d'emprunts non garantis.

B. Réponses du Ministre.

Aux diverses observations susindiquées, le Ministre des Finances donne les réponses suivantes :

a) *Education nationale* : la décision du Gouvernement de réduire les propositions initiales de deux milliards, constitue en elle-même un moyen efficace de lutte contre les gaspillages. Par ailleurs, sera retenue la suggestion d'organiser un contrôle interne en ce qui concerne les fournitures aux établissements scolaires.

b) *Indemnité d'étude qui est accordée aux fonctionnaires des administrations fiscales et qui concerne surtout les commis* : le Ministre fait remarquer qu'il n'est pas question d'imputer cette indemnité sur les nouveaux barèmes. Bien au contraire, les commis qui feront la preuve, par un examen technique, qu'ils peuvent accéder à une catégorie plus élevée, recevront jusqu'au moment où cet examen aura eu lieu, la moitié de cette indemnité.

c) *Subventions payées, au titre d'aide professionnelle, par le Département des Classes Moyennes à l'intervention d'une association sans but lucratif* : Le Ministre déclare que cette forme d'intervention est normale et qu'elle fait l'objet d'un contrôle comme toutes autres interventions de l'Etat.

Hij acht het ook abnormaal dat het Departement van Middenstand ter bevordering van de beroepsopleiding 150 miljoen frank aan toelagen uitkeert door bemiddeling van een vereniging zonder winstbejag. Hij vraagt of de Staat een doelmatige controle op die toelagen uitoefent.

Aan de andere kant wijst hij op de vertraging bij de instelling van de Dienst voor de ontwikkelingssamenwerking en brengt hij kritiek uit op de benoemingen die in deze dienst gebeurd zijn. Men stelt het kader vast op 80 personeelsleden, aldus dat lid, maar naderhand werft men nog meer personeel aan.

In verband met de technische bijstand betreurt hetzelfde lid nog dat sommige landen hun hulp afhankelijk stellen van de verplichting om bij hen materieel, wisselstukken en gewone consumptiegoederen te kopen, waardoor zij de oplossing van het deviezenvraagstuk bemoeilijken.

Ten slotte meent hij te weten dat, na 30 juni 1960, bijdragen voor sociale zekerheid, pensioenen, geneeskundige verzorging, ongevallen, enz. zijn ingehouden op de wedde van de ambtenaren die als deskundigen ter beschikking van Kongo zijn gesteld. Deze inhoudingen, die op ca 150 miljoen worden geraamd, zouden niet overgemaakt zijn aan de Pensioenkas, zodat deze de verschuldigde vergoedingen niet kan betalen. Hij wenst ophelderingen op dit punt te krijgen.

Een lid vraagt wat de Regering voornemens is te doen met de winst van zowat 400 miljoen, welke de Afrikaanse Loterij heeft opgeleverd. Hij geeft in overweging dat bedrag te gebruiken voor de schadeloosstelling van de houders van effecten van niet-gewaarborgde leningen.

B. Antwoorden van de Minister.

Op de verschillende hierboven weergegeven opmerkingen antwoordt de Minister van Financiën wat volgt :

a) *Nationale Opvoeding* : De beslissing van de Regering om de oorspronkelijke voorstellen met 2 miljard te verminderen is op zichzelf een doeltreffend middel om verspillingen tegen te gaan. Voorts zal het voorstel om een interne controle op de levering van benodigdheden aan de onderwijsinrichtingen in te voeren, nader worden onderzocht.

b) *Studievergoeding aan de ambtenaren van de belastingbesturen en vooral aan de klerken* : de Minister merkt op dat er geen sprake van is die vergoeding op de nieuwe wedden aan te rekenen. Wel integendeel, de klerken die door een technisch examen doen blijken dat zij tot een hogere categorie bevorderd kunnen worden, zullen de helft van die vergoeding blijven genieten tot bedoeld examen plaats heeft.

c) *Toelagen ter bevordering van de beroepsopleiding door het Departement van Middenstand verleend via een vereniging zonder winstbejag* : de Minister verklaart dat die vorm van betaling normaal is en dat daarop controle wordt geoefend, zoals op alle andere rijkstoelagen.

d) *Société Nationale des Chemins de fer* : le Ministre fera part à son collègue des communications des vœux exprimés par la Commission des Finances à propos d'une meilleure organisation interne sur le plan commercial. Il souligne que la situation déficitaire de la S.N.C.B. est due principalement au déséquilibre existant entre pensionnés et éléments actifs, ainsi qu'il résulte du tableau ci-dessous relatif à l'évolution des effectifs.

	En activité	Pensionnés (retraite et survie)
31-12-1959	70.666	75.364
31-12-1960	68.269	75.652
31-12-1961	66.091	75.844
31-10-1962	64.604	75.713

e) *Loterie africaine* : un projet de loi sera déposé dans un avenir proche. Il devra régler les affectations prévues en ce qui concerne notamment le Fonds du bien-être indigène, le Fonds de solidarité fonctionnant au département de la Santé publique, éventuellement la solution de cas sociaux dans le cadre de l'emprunt non garanti de l'ex-colonie. Il convient de ne pas perdre de vue que la Loterie africaine reste redevable envers l'Etat, *par priorité*, des tranches prévues pour le financement de l'Exposition de 1958. Le Parlement aura donc l'occasion de discuter dans le détail les dispositions gouvernementales sur ce point.

f) *Le Congo et le problème des devises* : cette question est bien difficile à résoudre. En effet, il appartient au Comité monétaire de chaque pays, en l'occurrence le Congo, de décider de l'affectation des devises produites par les exportations.

g) *Fraude beurre à la frontière hollandaise* : de nouvelles mesures ont été prises par un récent arrêté ministériel et la collaboration néerlandaise semble à présent acquise.

h) *Pensions aux ouvriers mineurs et intervention de la C.E.C.A. dans la sécurité sociale des mineurs* : le Ministre communique à la Commission les deux tableaux ci-après :

Régimes de pensions pour ouvriers mineurs.

I. — *Vieillesse et survie* (en millions).

A. Ressources :	1959	1962
Cotisations	938	761
Subside Etat	1.943	2.507
Total	2.881	3.268

d) *Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen* : de Minister zal de wensen van de Commissie in verband met een betere interne organisatie van de N.M.B.S. op het commerciële vlak, aan zijn collega van Verkeerswezen mededelen. Hij verklaart dat de deficittaire toestand van de N.M.B.S. hoofdzakelijk toe te schrijven is aan de wanverhouding tussen gepensioneerden en actieve personeelsleden, zoals blijkt uit de onderstaande tabel betreffende het verloop van de personeelsbezetting.

	Actief personeel	Gepensioneerden (rust- en overlevingspensioenen)
31-12-1959	70.666	75.364
31-12-1960	68.269	75.652
31-12-1961	66.091	75.844
31-10-1962	64.604	75.713

e) *Afrikaanse loterij* : binnenkort zal een ontwerp van wet worden ingediend. Het zal de bestemming van de middelen moeten regelen, met name wat betreft het Fonds voor inlands welzijn, het Solidariteitsfonds bij het Departement van Volksgezondheid en eventueel een oplossing voor de sociale gevallen in het kader van de niet-gewaarborgde lening van de voormalige kolonie moeten voorstellen. Men verlieze evenwel niet uit het oog dat de Afrikaanse Loterij aan de Staat *bij voorrang* de tranches voor de financiering van de tentoonstelling van 1958 verschuldigd blijft. Het Parlement zal dus de gelegenheid hebben om de bedoelingen van de Regering op dit punt uitvoerig te bespreken.

f) *Kongo en het deviezenvraagstuk* : dit is een zeer moeilijke kwestie. Het Muntcomité van ieder land, in dit geval dus van Congo, is immers bevoegd om te beslissen welke bestemming zal worden gegeven aan de deviezen die de uitvoer oplevert.

g) *Botersmokkel aan de Nederlandse grens* : nieuwe maatregelen zijn genomen bij een onlangs verschenen ministerieel besluit en het schijnt dat wij thans op de medewerking van Nederland kunnen rekenen.

h) *Mijnwerkerspensioenen en tegemoetkoming van de E.G.K.S. in de sociale zekerheid van de mijnwerkers* : de Minister deelt aan de Commissie de twee onderstaande tabellen mede :

Pensioenstelsels voor mijnwerkers.

I. — *Ouderdoms- en overlevingspensioenen* (in miljoenen).

A. Inkomsten :	1959	1962
Bijdragen	938	761
Staatstoelage	1.943	2.507
Totaal	2.881	3.268

B. Prestations :

	1959	1962
Pensions	2.561	3.032
Charbon	276	292
Divers	13	15
Total :	2.850	3.339

C. Nombre de bénéficiaires :

	1-1-1959	30-4-1962
Retraite	42.435	39.410
Veuves	42.346	44.586
Total :	84.781	83.996

II. — Pensions d'invalidité (en millions) .**A. Ressources :**

	1959	1962
Cotisations	179	145
Subside Etat	1.143	2.295 (1)
Total :	1.322	2.440

(1) dont 140 millions au titre de remboursement.

B. Prestations :

	1959	1962
Pensions	1.270	2.155
Charbon	109	183
Divers	10	17
Total :	1.389	2.355

C. Nombre de bénéficiaires :

	1-1-1959	30-4-1962
	27.610	46.887

Intervention de la C.E.C.A. dans la sécurité sociale des mineurs.

Une aide de réadaptation est assurée aux travailleurs mis en chômage par fermeture de sièges d'exploitation.

A. Indemnité d'attente aux ouvriers sans emploi.

Cette aide est accordée, sans distinction de nationalité, pendant une durée de 365 jours maximum, à dater de l'expiration du préavis légal de licenciement.

Le montant de l'aide est dégressif, par palier :

1^{er} palier : pendant les 4 premiers mois : 100 % du salaire, avec maximum de 10.000 francs.

2^e palier : pendant les 4 mois suivants : 80 % du salaire;

3^e palier : pendant les 4 mois suivants : 60 % du salaire.

B. Prestaties :

	1959	1962
Pensioenen	2.561	3.032
Steenkolen	276	292
Diverse	13	15
Totaal :	2.850	3.339

C. Aantal begunstigten :

	1-1-1959	30-4-1962
Rustpensioenen	42.435	39.410
Weduwenpensioenen	42.346	44.586
Totaal :	84.781	83.996

II. — Invaliditeitspensioenen (in miljoenen).**A. Inkomsten :**

	1959	1962
Bijdragen	179	145
Staatstoelage	1.143	2.295 (1)
Totaal :	1.322	2.440

(1) waarvan 140 miljoen als terugbetaling.

B. Prestaties :

	1959	1962
Pensioenen	1.270	2.155
Steenkolen	109	183
Diverse	10	17
Totaal :	1.389	2.355

C. Aantal begunstigten :

	1-1-1959	30-4-1962
	27.610	46.887

Tegemoetkoming van de E.G.K.S. in de sociale zekerheid der mijnwerkers.

Omscholingshulp wordt verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van steenkolenmijnen werkloos zijn geworden.

A. Wachtvergoeding voor werklieden zonder betrekking.

Deze hulp wordt, ongeacht de nationaliteit, gedurende ten hoogste 365 dagen, met ingang van het verstrijken van de wettelijke opzeggingstermijn verleend.

Het bedrag van de hulp neemt trapsgewijze af als volgt :

1^{ste} trap : tijdens de eerste vier maanden : 100 % van het loon, met maximum van 10.000 frank;

2^e trap : tijdens de 4 volgende maanden : 80 % van het loon;

3^e trap : tijdens de 4 laatste maanden : 60 % van het loon.

B. Garantie de salaire aux ouvriers ayant retrouvé un emploi.

En cas de réemploi au cours de cette période d'un an, ou si l'intéressé effectue un stage de réadaptation professionnelle, il a droit à l'intégralité de son ancien salaire pendant 1 an à dater de son licenciement comme ouvrier mineur.

Financement.

A. L'indemnité d'attente comprend :

a) l'indemnité de chômage : à charge de l'O.N.E.M.;

b) le complément (différence entre les 100 %, les 80 % ou les 60 % de l'ancien salaire, selon les distinctions indiquées ci-dessus) :

50 % à charge de l'Etat belge;

50 % à charge de la C.E.C.A.

B. Garantie de salaire pour les ouvriers réoccupés.

La différence entre l'ancien salaire et le nouveau est prise en charge par moitié par l'Etat belge et par la C.E.C.A.

Du 1^{er} décembre 1961 au 30 avril 1962, le coût de l'aide de réadaptation s'est élevé à 41 millions, soit environ 8 millions par mois dont moitié à charge de l'Etat belge et moitié à charge de la C.E.C.A.

★★

Un membre demande si depuis le dépôt du budget certaines décisions gouvernementales n'ont pas été prises, qui seraient susceptibles d'en rompre l'équilibre. Le Ministre répond qu'en effet, une décision récente du Gouvernement prévoit un crédit de 100 millions pour le régime des allocations familiales des indépendants et un autre de 180 millions pour le redressement du régime des pensions des indépendants et une augmentation de ces pensions pour le dernier semestre de 1963. Le montant précité de 100 millions sera trouvé par réduction du crédit prévu pour les assurés libres, ce dernier crédit d'ailleurs excédant les besoins. Quant aux 180 millions, ils seront couverts par une nouvelle taxe qui sera établie sur les appareils de jeu.

Revenant sur la question du régime de pension des indépendants, le commissaire demande qu'il soit communiqué à la Commission une synthèse du plan de financement des pensions des indépendants et des pensions des assurés libres, compte tenu des subsides budgétaires, des emprunts et de l'intervention de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite. Ce plan de financement peut, selon la réponse donnée, se synthétiser comme suit :

B. Loonwaarborg voor de werklieden die een nieuwe betrekking hebben gevonden.

In geval van wedertewerkstelling tijdens deze periode van één jaar of indien de betrokkene een omscholingsstage doormaakt, heeft hij recht op zijn geheel vroeger loon gedurende één jaar, met ingang van zijn afdanking als mijnwerker.

Financiering.

A. De wachtvergoeding omvat :

a) de werkloosheidsvergoeding : ten laste van de R.V.A.;

b) het aanvullend bedrag (verschil tussen 100 %, 80 % of 60 % van het vroegere loon volgens het hierboven aangegeven onderscheid) :

50 % ten laste van de Belgische Staat;

50 % ten laste van de E.G.K.S.

B. Loonwaarborg voor de werklieden die opnieuw tewerkgesteld zijn.

Het verschil tussen het vroegere en het nieuwe loon wordt voor de helft door de Belgische Staat en voor de andere helft door de E.G.K.S. gedragen.

Van 1 december 1961 tot 30 april 1962 beliepen de kosten van de omscholingshulp 41 miljoen, dat maakt ongeveer 8 miljoen per maand, waarvan de helft ten laste van de Belgische Staat en de helft ten laste van de E.G.K.S.

★★

Een commissielid vraagt of sedert het indienen van de begroting geen regeringsbeslissingen zijn genomen die het evenwicht ervan kunnen verstoren. De Minister antwoordt dat inderdaad, een recente beslissing van de Regering voorziet in een krediet van 100 miljoen voor het stelsel van de kinderbijslagen der zelfstandigen, in een ander krediet van 180 miljoen voor het herstel van het pensioenstelsel der zelfstandigen en in een verhoging van deze pensioenen voor het tweede halfjaar 1963. Het voornoemde bedrag van 100 miljoen zal worden gevonden in een vermindering van het krediet voor de vrijwillig verzekerden, welk krediet groter blijkt te zijn dan nodig is. Het bedrag van 180 miljoen zal gedekt worden uit een nieuwe belasting op de speelapparaten.

Het lid komt terug op de kwestie van het pensioenstelsel der zelfstandigen en vraagt dat de leden een samenvatting zouden krijgen van het financieringsplan voor de pensioenen van de zelfstandigen en de pensioenen van de vrijwillig verzekerden, met inachtneming van de begrotingstoelagen, de leningen en de bijdrage van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. Volgens het verstrekte antwoord kan dit financieringsplan worden samengevat als volgt :

Financement du régime de pension des indépendants
(sur une base annuelle) :

(En 1963, valable pour 6 mois).

Coût des pensions et dépenses de fonctionnement environ 3.000 millions

Charges du passé (amortissement des dettes anciennes)	250
	3.250

Recettes :

Cotisations actuelles	1.300
Cotisations supplémentaires	360
Revenus de placement	150
Intervention de l'Etat actuelle	1.075
Intervention de l'Etat supplémentaire	360
	3.250 millions

Financement du régime des Assurés libres (1963) :

(Evaluations provisoires).

Dépenses	700 millions
Recettes	300
Ressources Assurés libres indéterminés (a)	175
Prêts C.G.E.R.	225

(a) Les charges des « Assurés libres indéterminés » seront, à partir de 1963, partagées par moitié entre l'Etat et l'Office national des pensions pour indépendants. Ces charges sont appelées à se réduire progressivement, le groupe étant composé exclusivement de personnes pensionnées avant 1956.

IV. VOTES.

L'ensemble du projet a été adopté par 7 voix contre une et une abstention.

Le présent rapport est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. ADAM.

Le Président,
Pierre DE SMET.

Financiering van het pensioenstelsel der zelfstandigen
(op een jaarlijkse grondslag) :

(In 1963, geldend voor 6 maanden).

Kosten van de pensioenen en werkkingsuitgaven circa 3.000 miljoen

Lasten van het verleden (delging van de oude schulden)	250
	3.250

Ontvangsten :

Huidige bijdragen	1.300
Bijkomende bijdragen	360
Inkomsten uit beleggingen	150
Huidige Rijksbijdrage	1.075
Bijkomende Rijksbijdrage	360
	3.250 miljoen

Financiering van het stelsel der vrijwillig verzekerden (1963) :

(Voorlopige ramingen) :

Uitgaven	700 miljoen
Ontvangsten	300
Inkomsten Onbepaalde vrijwillig verzekerden (a)	175
Leningen A.S.L.K.	225

(a) Met ingang van 1963 zullen de lasten van de « Onbepaalde vrijwillig verzekerden » voor de helft verdeeld worden tussen de Staat en de Rijksdienst voor de pensioenen der zelfstandigen. Deze lasten zullen geleidelijk afnemen, aangezien de groep uitsluitend bestaat uit personen die vóór 1956 gepensioneerd zijn.

IV. STEMMINGEN.

Het ontwerp in zijn geheel is aangenomen met 7 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. ADAM.

De Voorzitter,
Pierre DE SMET.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

12 DECEMBRE 1962.

Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. **ADAM**.

ERRATA.

Il y a lieu d'opporter les rectifications suivantes :

A la page 3 :

A l'alinéa 6, commençant par les mots « En effet, s'il est vrai... », remplacer le millésime 1963 par le millésime 1962 aux lignes 2 et 4.

A la page 5 :

Remplacer les mots « fonds d'égalisation des impôts » par « fonds d'égalisation des budgets ».

A la page 6 :

A l'alinéa 3, corriger comme suit : « pour le service de la dette (+ 1.552 millions), pour les pensions (+ 672 millions), pour la revalorisation de la fonction publique (+ 1.700 millions), pour l'éducation nationale (+ 862 millions) ».

R. A 6394.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1962-1963.

12 DECEMBER 1962.

Ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1963.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN UITGEBRACHT
DOOR DE H. **ADAM**.

ERRATA.

De volgende verbeteringen dienen aangebracht te worden :

Op bladzijde 3 :

In alinea 6, die begint met de woorden « Immers, de nieuwe belastingwet... », op de 2^e en de 4^e regel, het jaartal 1963 te vervangen door 1962.

Op bladzijde 5 :

De woorden « fonds d'égalisation des impôts » in de Franse tekst, te vervangen door « fonds d'égalisation des budgets ».

Op bladzijde 6 :

Alinea 3 te verbeteren als volgt : « voor de dienst van de schuld (+ 1.552 miljoen), voor de pensioenen (+ 672 miljoen), voor de herwaardering van het openbaar ambt (+ 1.700 miljoen), voor Nationale Opvoeding (+ 862 miljoen) ».

R. A 6394.